

*Antonio Salieri*

*Nicolas-François Guillard*

# LES HORACES

---

1786

Fagotto I



# TABLE DES MATIÈRES

0-1 Ouverture .....	4
---------------------	---

## Acte Premier

Scène I		1-8 Camille : <i>Oui, mon bonheur est assuré</i> .....		6
1-1 Récit : Camille, une suivante .....	5	Scène II		
1-2 Camille : <i>Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis</i> .	5	1-9 Camille, chœur : <i>Secourez-nous, ô puissante Egérie</i> ...		
1-3 Récit : Camille, une suivante .....	5	Scène III		
1-4 [Sinfonia] .....	5	1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur .....		
1-5 Camille, chœur : <i>Déesse secourable</i> .....	5	1-11 Le vieil Horace, chœur : <i>Déjà les deux armées</i> .....		
1-6 L'oracle : <i>La guerre entre Albe &amp; Rome aujourd'hui doit finir</i> .....	6	1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : <i>O du sort trop heureux retour</i> .....		
1-7 Récit : Camille .....	6			

## Premier intermède

1-13 Récit : Le Grand Prêtre .....	9	1-16 Le Grand Prêtre, chœur : <i>O Rome ! ô ma patrie !</i> .....	10
1-14 Les Grand Prêtre, chœur : <i>Puissant moteur de l'univers</i> .	9	1-17 [Sinfonia] .....	10
1-15 Marche .....	9	1-18 Chœur : <i>O Dieux, défenseurs de nos loix</i> .....	10

## Acte Deuxième

Scène I		Scène V	
2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace .....	11	2-7 Récit : Camille, Curiace .....	12
2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : <i>Douce paix, transports pleins de charmes</i> .....	11	2-8 Curiace : <i>Victime de l'amour, victime de l'honneur</i> ...	12
Scène II		2-9 Récit : Camille, Curiace .....	12
2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : <i>Vive à jamais le nom d'Horace</i> .....	11	2-10 Camille, Curiace : <i>Par l'amour &amp; par l'amitié</i> .....	12
2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Dieux protecteurs du Tibre</i> .....	11	2-11 Récit : Camille, Curiace .....	13
Scène III		2-12 Camille, Curiace : <i>Cœur insensible, amant barbare</i> ...	13
2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur .....	12	Scène VI	
Scène IV		2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace .....	14
2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur .....	12	Scène VII	
		2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace .....	14
		2-15 Ensemble : <i>Oui mes enfans partez sur l'heure</i> .....	14

## Second intermède

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur .....	15	2-18 Chœur : <i>Oui, que les Dieux décident entre-nous</i> .....	16
2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : <i>Jurer au nom des Dieux, par l'honneur &amp; la gloire</i> .....	15		

## Acte Troisième

Scène I		Scène V	
3-1	Camille : <i>Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires</i> . . . . .	3-10	Récit : Valere, Camille, le vieil Horace . . . . .
	17	3-11	Récit : Valere, Camille . . . . .
		3-12	Le vieil Horace, chœur : <i>O noble appui de ton pays</i> . . . .
Scène II		Scène VI	
3-2	Récit : Camille, le vieil Horace . . . . .	3-13	Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur célébrons la gloire</i> . . . . .
	18	3-14	[Divertissement] . . . . .
Scène III		3-15	Gavotte . . . . .
3-3	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace . . . . .	3-16	Chœur : <i>Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire</i> . . . . .
	18		22
3-4	Camille, le vieil Horace, chœur : <i>Pour ces illustres défenseurs</i> . . . . .	Scène dernière	
	18	3-17	Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur. . . . .
Scène IV		3-18	Chœur : <i>Rome est libre, il suffit, rendons grâces aux Dieux</i> . . . . .
3-5	Le vieil Horace, chœur : <i>O sort cruel ! destins contraires.</i>		23
	18		
3-6	Récit : une femme, Camille, le vieil Horace . . . . .		
	18		
3-7	Le vieil Horace : <i>Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts</i> . . . . .		
	18		
3-8	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace . . . . .		
	19		
3-9	Le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur, célébrons la gloire</i> . . . . .		
	19		

## OUVERTURE

0-1

Allegro assai

6

*ff* *p* *ff*

17

*p* *ff* *ff*

27

34

44

*sf*

54

12

*f* *p* *f*

77

86

3

*ff* *p*

99

*ff* *f*

110

*f*

124

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

136

*f* *p* *f*

149

*sf*

159

171

# ACTE PREMIER

## SCÈNE PREMIÈRE

### 1-1 Récit : Camille, une suivante

**Andante con moto**

12

23

**Allegro 10**      **Allegro 12**      **Allegro 3**      **a tempo 11**      **Allegretto 8**      **Allegro assai 12**

### 1-2 Camille : *Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis*

**Larghetto ma non troppo**

13

27

40

### 1-3 Récit : Camille, une suivante

Tacet 11

### 1-4 [Sinfonia]

Tacet 16

### 1-5 Camille, chœur : *Déesse secourable*

**un poco adagio**

9

17

26

1-6 L'oracle : *La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir*

**un poco adagio**

## 1-7 Récit : Camille

Tacet 21

1-8 Camille : *Oui, mon bonheur est assuré*

**Allegro**

## SCÈNE II

1-9 Camille, chœur : *Secourez-nous, ô puissante Egérie*

47



SCÈNE III

1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur



1-11 Le vieil Horace, chœur : *Déjà les deux armées*



7



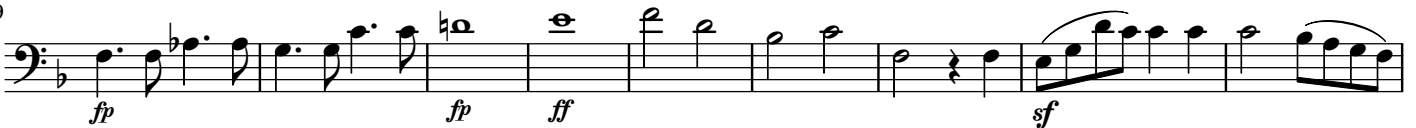
12



20



29



38



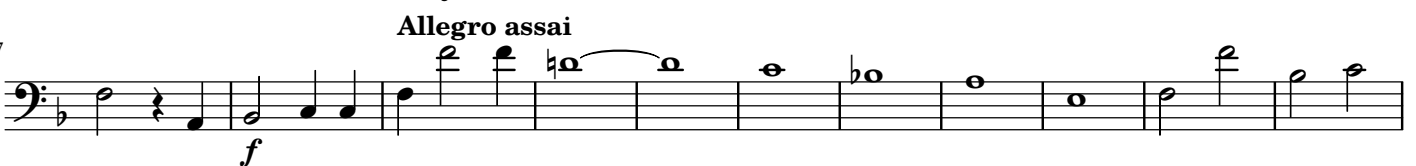
48



57



67



78



1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : O du sort trop heureux retour

Andante

*p*

11

21 *con piu moto*

*f* *p* *f* *p*

32 *cresc.* *f* *p*

43 *p* *f* *p*

55 *piu lento*

*cresc.* *f* *p*

67 *f*

77

87 *p* *p* *p*

99 *f* **3**

111 *f*

121 *p* *ff*

130 *p*

142 *ff*



# PREMIER INTERMÈDE

## 1-13 Récit : Le Grand Prêtre

*un poco adagio*

*f* *p* *f* *p*

7 *fp* *f*

16 *f* *p* *cresc.* - - *p*

8 *adagio*

## 1-14 Les Grand Prêtre, chœur : Puissant moteur de l'univers

*Andante maestoso*

*fp* *cresc.* - *f* *mf* *p*

13 *mf* *p* *Solo* *[cresc]*

23 *p* *f* *p* *f* *sf* *f* *p* *Tutti*

31 *f* *mf* *p* *f* *Minore*

42 *p* *ff* *p* *cresc. f* *p* *sf*

52 *sf* *mf* *Majore*

## 1-15 Marche

*un poco lento*

Fagotto solo

*p* *sf* *sf* *p*

9 *f* *p*

1-16 Le Grand Prêtre, chœur : *O Rome ! ô ma patrie !*

Andante maestoso

7 **Allegro assai**

15 **3**

26 **ff** **p** **f** **p** *cresc. - - - - f*

38 **ff** **p** *cresc. - - - - f*

50 **ff** **mf** *cresc. - - - - ff*

62 **mf** *cresc. - - - - - ff*

73 **Ralentissez le double**

83 **8**

## 1-17 [Sinfonia]

un poco adagio

11 *cresc. - - f*

1-18 Chœur : *O Dieux, défenseurs de nos loix*

Andante maestoso

9

# ACTE DEUXIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

### 2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace

**Allegretto**

13

*f* *p* *cresc. f* *p* *f*

3 4 3 6

*p* *< f*

### 2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : *Douce paix, transports pleins de charmes*

**Andante**

14

*f* *p* *f* *p* *f*

8

*p* *f* *p* *f* *p*

## SCÈNE II

### 2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : *Vive à jamais le nom d'Horace*

**Allegro**

12

*p* *f*

3

*f*

23

6 2 **Presto**

### 2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Dieux protecteurs du Tibre*

**Maestoso**

7

*f* *mf* *mf* *mf*

20

**Allegro**

*fp* *f* *ff*

29

*p* *f* *ff*

45

2

## SCÈNE III

2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur

## SCÈNE IV

2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur

## SCÈNE V

2-7 Récit : Camille, Curiace

2-8 Curiace : Victime de l'amour, victime de l'honneur

2-9 Récit : Camille, Curiace

Tacet 34

2-10 Camille, Curiace : Par l'amour &amp; par l'amitié

9 *f* *cresc.* *f* **4**

21 *fp*

31 *f* **2**

42 *f* *p* *cresc.* *f*

2-11 Récit : Camille, Curiaçe

*Andante sostenuto* **10** **4**

*f*

2-12 Camille, Curiaçe : *Cœur insensible, amant barbare*

*Allegro*

*fp* *f* *p* *cresc.* *fp* *cresc.*

11 *f* *p* *fp* *cresc.* *f* *f*

23 *fp* *cresc.* *f* *fp* *f*

34 *fp* *fp* *fp* *ff*

44 *sf* *sf* *fp*

56 *fp* *fp* *f* *ff*

68 *p* *ff* *p*

78 *p* *p*

87 *p* *p*

97 *f* *p* *ff* **Presto**

## SCÈNE VI

2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace

Tacet 31

## SCÈNE VII

2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace

Tacet 312-15 Ensemble : *Oui mes enfans partez sur l'heure*

Allegro Moderato

7

14

24

36

44

54

64

*f* *mf* *f* *f* *mf* *f* *mf*

*f* *ff* *p*

*f* *p* *cresc. - - - f* *p* *cresc. - - - f* *ff*

*Poco lento, ma non troppo* *Allegro agitato, ma non presto*

*p* *f*

*f* *f* *f* *f* *p* *fp* *fp* *fp*

*fp* *ff* *fp* *f* *p*

*f* *p* *sf* *sf* *p*

# SECOND INTERMÈDE

## 2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur

**Maestoso**

8

16

25

## 2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : *Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire*

**Maestoso**

9

18

27

**Allegro**  $\frac{4}{4}$

40 **Allegro**  
 ff

53

62

69

78  
 ff p

89  
 ff p ff

98 **Allegro maestoso**  
 8

2-18 Chœur : *Oui, que les Dieux décident entre-nous*

8

16  
 p f



# ACTE TROISIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

### 3-1 Camille : *Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires*

**Allegro maestoso**

**f**

7 **mf** **p**

17 **cresc. - - - f** **p**

24 **cresc. - - - f** **p**

33 **Minore 6** **cresc. - - - - - f** **p**

47 **Majore** **cresc. - f** **p** **f** **f** **p**

58 **mf** **f** **p** **f** **p**

66 **cresc. - - f** **Piu allegro**

## SCÈNE II

## 3-2 Récit : Camille, le vieil Horace

Tacet 36

## SCÈNE III

## 3-3 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Tacet 103-4 Camille, le vieil Horace, chœur : *Pour ces illustres défenseurs*

**Un poco allegro**

12

## SCÈNE IV

3-5 Le vieil Horace, chœur : *O sort cruel ! destins contraires*

**Allegro**

15

**Poco lento**

**Allegro**

29

## 3-6 Récit : une femme, Camille, le vieil Horace

Tacet 293-7 Le vieil Horace : *Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts*

**Allegro maestoso**

6

11

17

25

31



3-8 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Tacet 24

3-9 Le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur, célébrons la gloire*

Mouvement de marche

Primo tempo



SCÈNE V

3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace

Tacet 21

3-11 Récit : Valere, Camille

Allegro



12



20



3-12 Le vieil Horace, chœur : *O noble appui de ton pays*

Allegro assai



10



18



25



33



39



44



50



## SCÈNE VI

3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur célébrons la gloire*

Mouvement de marche

6

11

17

22

28

35

**Piu allegro**

40

10

## 3-14 [Divertissement]

Allegro

15

30

43

*ff*

*f*

Solo

[Tutti]

Solo

*ff*

*ff*

*p*

*ff*

*f*

*sf*

*sf*

Solo

Tutti

*f*

Solo

[Tutti]

*ff*

57

67

3-15 Gavotte

8

15

22

36

44

55

65

71

78

3-16 Chœur : Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire

Maestoso

5

Allegro spiritoso

9

13

19

26

32

39

43

46

53

59

64

69

74

## SCÈNE DERNIÈRE

3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.

*Allegro assai et toujours le meme mouvement*

6

12

19

30

40

62

3-18 Chœur : *Rome est libre, il suffit, rendons graces aux Dieux*

*Allegro assai*

FIN

